

Notice d'utilisation pour l'utilisateur

VIESSMANN

Installation de chauffage
avec régulation pour marche à température d'eau constante



VITOPEND 100-W



Consignes de sécurité

Pour votre sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.



Attention

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage. Cet appareil n'est **pas** destiné à être utilisé par des personnes (y compris enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, voire manquant d'expérience et de connaissance. Si toutefois cela devait être le cas, ces personnes devront, pour leur sécurité, être surveillées ou informées du mode opératoire par une personne habilitée.



Attention

Surveiller les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Raccordement de l'appareil

- Le raccordement et la mise en service de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Utiliser l'appareil uniquement avec des combustibles adaptés.
- Respecter les conditions de raccordement électrique.
- Seul du personnel qualifié est habilité à apporter des modifications à l'installation existante.



Danger

Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation de chauffage risquent d'entraîner des accidents potentiellement mortels.

- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens qualifiés.

Travaux sur l'appareil

- Les réglages et les travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués en respectant les indications de cette notice d'utilisation. Les autres travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués par du personnel qualifié.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas démonter les jaquettes.

Pour votre sécurité (suite)

- Ne pas modifier ni démonter les pièces installées ou accessoires montés.
- Ne pas ouvrir ou resserrer les raccords des tubes.



Danger

Les surfaces portées à température élevée peuvent occasionner des brûlures.

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas toucher les surfaces portées à température élevée des conduites non isolées, des robinetteries et des conduits de fumées.

Domages sur l'appareil



Danger

Des appareils endommagés présentent un risque pour votre sécurité.

S'assurer que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Ne pas mettre un appareil endommagé en service.

Comportement en cas d'odeur de gaz



Danger

Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.

- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Fermer la vanne d'alimentation gaz.
- Ouvrir les portes et les fenêtres.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Prévenir les fournisseurs de gaz et d'électricité et l'installateur depuis l'extérieur du bâtiment.
- Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un lieu sûr (à l'extérieur du bâtiment).

Comportement en cas d'odeur de gaz de combustion



Danger

Les gaz de combustion peuvent entraîner des intoxications mortelles.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

Pour votre sécurité (suite)

Comportement en cas d'incendie



Danger

Il y a risque de brûlures et d'explosion en cas d'incendie.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Fermer les vannes d'arrêt sur les conduites de combustible.
- Utiliser un extincteur contrôlé des classes au feu ABC.

Comportement en cas de fuites d'eau



Danger

Si de l'eau sort de l'appareil, il y a un risque d'électrocution.

- Mettre l'installation de chauffage à l'arrêt au niveau du dispositif de sectionnement externe (par exemple dans l'armoire à fusibles, sur le tableau de distribution électrique domestique).
- Informez votre chauffagiste.

Comportement en cas de défauts sur l'installation de chauffage



Danger

Les messages de défaut signalent les défauts sur l'installation de chauffage. Les défauts non éliminés peuvent avoir des conséquences mortelles.

Ne pas acquiescer plusieurs fois les messages de défauts à intervalles courts. Informer le chauffagiste pour qu'il puisse analyser la cause et remédier au défaut.

Conditions de mise en place



Danger

Des ouvertures d'aspiration d'air fermées entraînent un manque d'air de combustion. La combustion est alors incomplète et il se forme du monoxyde de carbone dont l'inhalation peut être mortelle.

Ne pas obstruer ou obturer les ouvertures d'aspiration d'air existantes.

Ne pas apporter, aux caractéristiques de construction, de modifications ultérieures susceptibles de se répercuter sur la sécurité de fonctionnement (par exemple modification des conduits de fumées, jaquettes ou cloisons).



Danger

Les liquides et les matières facilement inflammables (par exemple essence, solvants, produits de nettoyage, peintures ou papier) peuvent déclencher des déflagrations et des incendies.

Ne pas entreposer ou utiliser de telles substances à proximité de l'installation de chauffage.

Pour votre sécurité (suite)



Attention

Un environnement inadapté risque d'endommager l'installation de chauffage et d'entraîner des dysfonctionnements.

- Assurer une température ambiante supérieure à 0 °C et inférieure à 35 °C.
- Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple) et la poussière abondante (travaux de meulage, par exemple).
- Eviter une humidité de l'air élevée permanente (par exemple séchage de linge en permanence).

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure



Attention

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation de chauffage risquent de provoquer des dommages sur l'installation de chauffage ou des dysfonctionnements.

Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

Sommaire

Sommaire

Information préliminaire

Domaines d'utilisation autorisés.....	8
Première mise en service.....	8
Votre installation est pré-réglée.....	8
Conseils pour économiser l'énergie.....	9

Vos accès

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage.....	10
■ Organes de commande et d'affichage.....	10
■ Affichages à l'écran.....	10
Mode de fonctionnement de l'installation de chauffage.....	11
■ Fonctionnement sans thermostat d'ambiance.....	11
■ Fonctionnement avec thermostat d'ambiance.....	11

Enclencher et arrêter

Enclencher l'installation de chauffage.....	12
Arrêter l'installation de chauffage.....	12
■ Avec surveillance de protection contre le gel.....	12
■ Sans surveillance de protection contre le gel (mise hors service).....	13

Réglages

Chauffage.....	14
Eau chaude.....	14

Affichages

Température d'eau de chauffage.....	15
-------------------------------------	----

Que faire si ?

les pièces sont trop froides.....	16
les pièces sont trop chaudes.....	17
il n'y a pas d'eau chaude.....	17
l'eau chaude est à une température excessive.....	18
Code de défaut "F58" à l'écran.....	18

Maintenance

Nettoyage.....	19
Contrôle et entretien.....	19
■ Chaudière.....	19
■ Filtre d'eau sanitaire (si l'installation en est équipée).....	19

Sommaire (suite)

Annexe

Consignes d'élimination.....	20
■ Elimination de l'emballage.....	20
■ Mise hors service définitive et mise au rebut.....	20

Index	21
--------------------	----

Information préliminaire

Domaines d'utilisation autorisés

L'appareil doit être installé et utilisé uniquement dans des installations de chauffage en circuit fermé conformes à la norme EN 12828, en respectant les notices de montage, de maintenance et d'utilisation correspondantes. Il est prévu uniquement pour le chauffage d'eau de chauffage de qualité eau sanitaire.

L'autorisation d'utilisation suppose que l'installation a été réalisée en utilisant des composants homologués pour l'installation.

Une utilisation professionnelle ou industrielle dans un but autre que le chauffage d'un bâtiment ou la production d'eau chaude sanitaire est considérée comme non conforme.

Toute autre utilisation doit être autorisée par le fabricant au cas par cas.

Une utilisation non conforme de l'appareil ou une intervention inappropriée (par exemple l'ouverture de l'appareil par l'utilisateur) est interdite et entraîne l'exclusion de toute responsabilité du fabricant. La modification de composants du système de chauffage remettant en cause leur autorisation d'utilisation (par exemple l'obturation des parcours d'évacuation des fumées et d'admission d'air) constitue également une utilisation non conforme.

Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation à l'installation et au bâtiment devront être effectuées par le chauffagiste.

Conformément au règlement écoconception, votre appareil ne peut être mis sur le marché à partir du 26.09.2015 que sous les conditions suivantes :

- Immeuble collectif existant
- Conduit de fumées :
conduit collectif commun
- Aménée d'air :
prélèvement de l'air de combustion dans le local d'installation (fonctionnement avec une cheminée)

Votre installation est prérégulée

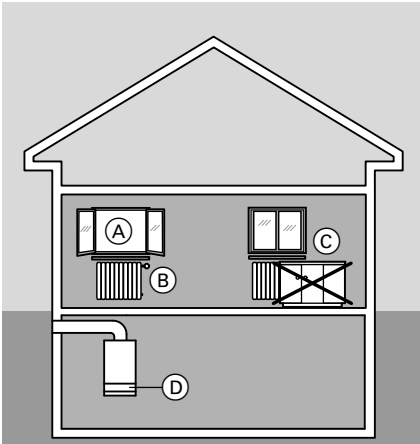
La régulation est prérégulée en usine pour un fonctionnement standard.

Votre installation est pré-réglée (suite)

Votre installation de chauffage est donc opérationnelle. Le réglage de base effectué à l'usine peut être modifié en fonction de vos besoins.

Conseils pour économiser l'énergie

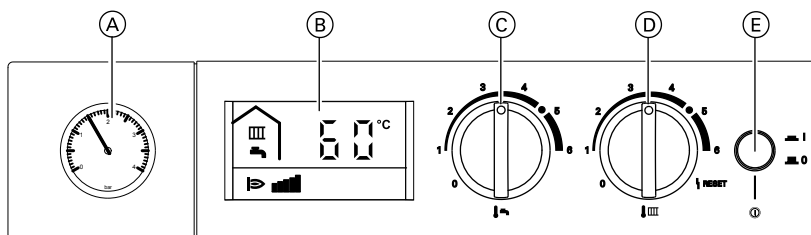
Les mesures suivantes vous permettent de réaliser des économies d'énergie supplémentaires :





- Ventilez correctement les pièces. Ouvrez brièvement les fenêtres (A) en grand en fermant les robinets thermostatiques (B).
- Evitez de surchauffer les pièces, visez une température ambiante de 19 °C ; chaque degré de température ambiante en moins permet d'économiser jusqu'à 7 % de frais de chauffage.
- Fermez les volets (si existants) à la tombée de la nuit.
- Réglez correctement les robinets thermostatiques (B).
- Ne recouvrez pas les radiateurs (C) et les robinets thermostatiques (B).
- Utilisez les possibilités de réglage de la régulation (D).
- N'activez la pompe de bouclage ECS qu'en cas de soutirage d'eau chaude.
- Maîtrisez votre consommation d'eau chaude : prendre une douche consomme en général moins d'énergie que prendre un bain.

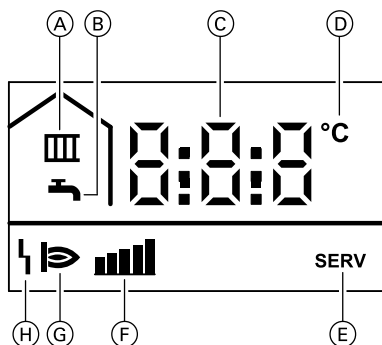
Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage

Organes de commande et d'affichage



- (A) Manomètre
- (B) Écran
- (C)  Bouton "Température d'eau chaude sanitaire"
- (D)  Bouton "Température d'eau de chauffage"
- (E) Interrupteur d'alimentation électrique

Affichages à l'écran



- (A) Mode chauffage
- (B) Production d'eau chaude sanitaire
- (C) Valeur affichée ou code de défaut
- (D) Température en °C
- (E) Fonction maintenance activée (réservé au personnel qualifié)
- (F) Puissance actuelle du brûleur
- (G) Brûleur en marche
- (H) Défaut

Mode de fonctionnement de l'installation de chauffage

Fonctionnement sans thermostat d'ambiance

Réglez la température d'eau de chauffage souhaitée à l'aide du bouton "↓ IIII" (voir page 14).

Fonctionnement avec thermostat d'ambiance

Procédez aux réglages du thermostat d'ambiance raccordé en vous référant à la notice d'utilisation correspondante.

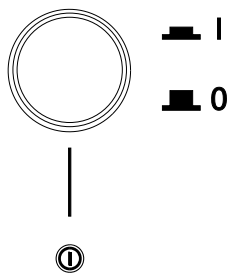
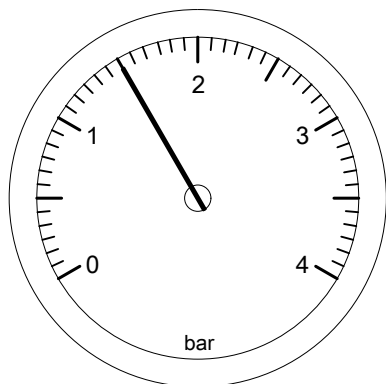
Remarque

Pour atteindre la température ambiante souhaitée, il est nécessaire de régler une température d'eau de chauffage suffisamment élevée à l'aide du bouton "↓ IIII".

Enclencher et arrêter

Enclencher l'installation de chauffage

Avant de remettre en marche une installation de chauffage qui est restée hors service pendant une durée prolongée, nous vous recommandons de contacter votre chauffagiste.



1. Contrôlez la pression de l'installation de chauffage sur le manomètre.

Pression minimale de l'installation 0,8 bar.

Si la pression de l'installation est trop faible, veuillez en informer votre chauffagiste.

2. **En cas de fonctionnement avec une cheminée :**

l'air de combustion est prélevé dans le local d'installation.

Vérifiez si les ouvertures d'admission et d'évacuation d'air dans le local d'installation sont ouvertes et si elles ne sont pas obstruées.

3. Ouvrez la vanne d'alimentation gaz.

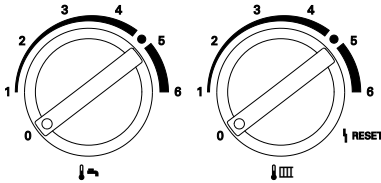
4. Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique.

L'installation de chauffage et, s'il est raccordé, le thermostat d'ambiance, sont à présent opérationnels.

Arrêter l'installation de chauffage

Avec surveillance de protection contre le gel

Vous pouvez arrêter votre chaudière si vous ne souhaitez pas l'utiliser pendant quelques jours.

Arrêter l'installation de chauffage (suite)

Tournez les deux boutons sur "0".
La surveillance de protection contre le gel de la chaudière est activée.

Remarque

Protection contre le gel de l'ensemble de l'installation de chauffage, voir notice d'utilisation du thermostat d'ambiance.

Sans surveillance de protection contre le gel (mise hors service)

Si vous ne souhaitez pas utiliser votre installation de chauffage pendant une durée prolongée (plusieurs mois), il est conseillé de la mettre hors service.

Avant de mettre l'installation de chauffage hors service pour une durée prolongée, nous vous recommandons de prendre contact avec le chauffagiste. Si nécessaire, celui-ci peut prendre les mesures appropriées, par exemple pour protéger l'installation contre le gel ou protéger les surfaces d'échange.

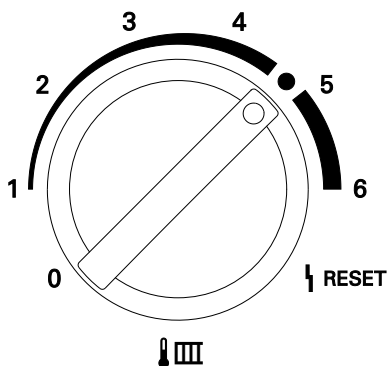
1. Fermez la vanne d'alimentation gaz et bloquez-la pour empêcher toute réouverture intempestive.
2. Coupez l'interrupteur d'alimentation électrique.

L'installation est désormais hors tension.

Il n'y a pas de surveillance de protection contre le gel.

Réglages

Chauffage



- **Mise en marche :**
réglez le bouton "🌡️▮▮▮" sur la température d'eau de chauffage souhaitée.

Remarque

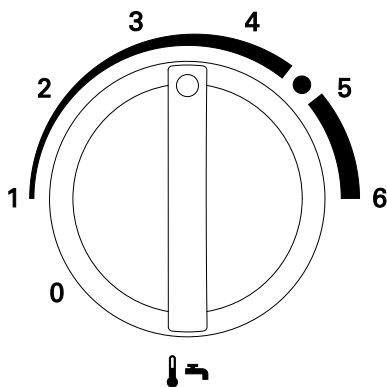
Si un thermostat d'ambiance est raccordé, réglez la température ambiante souhaitée sur le thermostat d'ambiance (voir page 11).

En cas de chauffage des pièces, "▮▮▮" est affiché.

- **Mise à l'arrêt :**
réglez le bouton "▮▮▮🌡️" sur "0".

Eau chaude

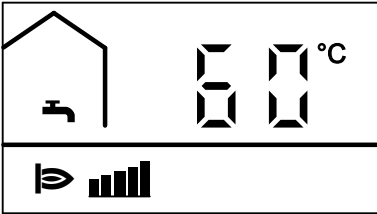
Choisissez la température d'eau chaude qui correspond à vos besoins (par exemple pour la douche).



- **Mise en marche :**
réglez le bouton "🌡️🚿" sur la température d'eau chaude souhaitée.
En cas de production d'eau chaude sanitaire, "🚿" est affiché.
- **Mise à l'arrêt :**
réglez le bouton "🌡️🚿" sur "0".

Remarque

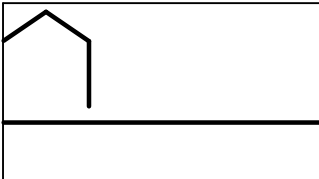
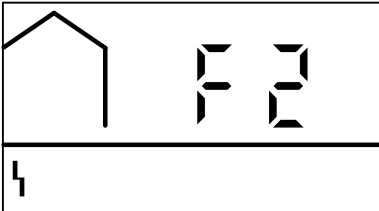
S'il n'y a pas de ballon d'eau chaude raccordé à la chaudière et en l'absence d'échangeur de chaleur instantané, tourner le bouton "🌡️🚿" sur "0". Sinon, le code de défaut "F58" s'affiche.

Température d'eau de chauffage

Pendant le fonctionnement, la température d'eau de chaudière est affichée en permanence à l'écran.

Que faire si ?

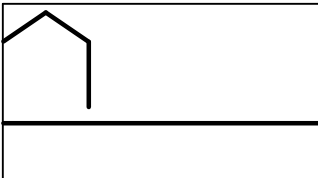
les pièces sont trop froides

Cause	Elimination
<p>Le thermostat d'ambiance est mal réglé</p> <p>L'installation de chauffage est arrêtée</p> 	<p>Réglez la température ambiante souhaitée sur le thermostat d'ambiance.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique "Ⓢ". ■ Enclenchez l'interrupteur principal, si existant (placé à l'extérieur du local). ■ Contrôlez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
<p>La régulation est mal réglée</p>	<p>Réglez une température d'eau de chauffage plus élevée à l'aide du bouton "🔥 IIII" (voir page 14).</p>
<p>Priorité à la production d'eau chaude sanitaire</p> <p>Affichage d'un défaut sur l'écran : le symbole "⚡" et le code de défaut, par exemple "F2", s'affichent</p> 	<p>Mettre fin au soutirage ou attendre que le ballon d'eau chaude soit réchauffé.</p> <p>Ramener brièvement le bouton "🔥 IIII" jusqu'en butée droite (Reset). Si cet affichage de défaut réapparaît, informez votre chauffagiste. Lisez le code de défaut à l'écran et communiquez-le à votre chauffagiste. Il pourra ainsi mieux se préparer et vous éviterez éventuellement des frais de déplacement supplémentaires.</p>
<p>Présence d'air dans l'installation de chauffage</p>	<p>Purgez l'air des radiateurs.</p>
<p>Manque de combustible</p>	<p>Ouvrez la vanne d'alimentation gaz</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Avec du propane : contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire. ■ Avec du gaz naturel : renseignez-vous, si nécessaire, auprès de votre fournisseur de gaz.
<p>Défaut au niveau de l'admission d'air ou de l'évacuation des fumées</p>	<p>Informez votre chauffagiste.</p>
<p>Circulateur défectueux</p>	<p>Informez votre chauffagiste.</p>

les pièces sont trop chaudes

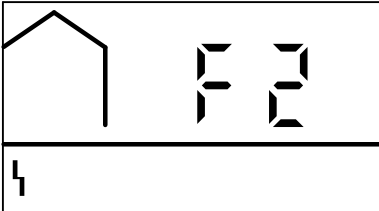
Cause	Elimination
Le thermostat d'ambiance est mal réglé	Réglez la température ambiante souhaitée sur le thermostat d'ambiance.
La régulation est mal réglée	Réglez une température d'eau de chauffage plus faible avec le bouton "🔥 IIII" (voir page 14).

il n'y a pas d'eau chaude

Cause	Elimination
L'installation de chauffage est arrêtée 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique "ⓐ". ■ Enclenchez l'interrupteur principal, si existant (placé à l'extérieur du local). ■ Contrôlez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
La régulation est mal réglée	Réglez la température d'eau chaude souhaitée à l'aide du bouton "🔥 🔧" (voir page 14).

Que faire si ?

il n'y a pas d'eau chaude (suite)

Cause	Elimination
<p>Affichage d'un défaut sur l'écran : le symbole "⚡" et le code de défaut, par exemple "F2", s'affichent</p> 	<p>Ramener brièvement le bouton "⚡" jusqu'en butée droite (Reset). Si cet affichage de défaut réapparaît, informez votre chauffagiste. Lisez le code de défaut à l'écran et communiquez-le à votre chauffagiste. Il pourra ainsi mieux se préparer et vous éviterez éventuellement des frais de déplacement supplémentaires.</p>
<p>Manque de combustible</p>	<p>Ouvrez la vanne d'alimentation gaz;</p> <ul style="list-style-type: none">■ Avec du propane : contrôlez la réserve de combustible et passez commande si nécessaire.■ Avec du gaz naturel : renseignez-vous, si nécessaire, auprès de votre fournisseur de gaz.

l'eau chaude est à une température excessive

Cause	Elimination
<p>La régulation est mal réglée</p>	<p>Réglez la température d'eau chaude souhaitée à l'aide du bouton "⚡" (voir page 14).</p>

Code de défaut "F58" à l'écran

Cause	Elimination
<p>Le bouton "⚡" n'est pas positionné sur "0"</p> <p>et</p> <p>aucun ballon d'eau chaude sanitaire n'est raccordé à la chaudière et aucun échangeur de chaleur instantané n'est intégré.</p>	<p>Positionner le bouton "⚡" sur "0".</p>

Nettoyage

Les appareils pourront être nettoyés avec un produit ménager du commerce (ne pas employer de poudre à récurer).

Contrôle et entretien

Un entretien régulier est nécessaire pour garantir un fonctionnement fiable, économe en énergie, respectueux de l'environnement et sûr. La meilleure solution consiste à conclure un contrat d'entretien avec votre chauffagiste.

Chaudière

Plus la chaudière est encrassée, plus la température des fumées augmente et donc les déperditions énergétiques. La chaudière fait l'objet d'un entretien annuel obligatoire selon la législation en vigueur.

Filtre d'eau sanitaire (si l'installation en est équipée)

Pour des raisons d'hygiène :

- la cartouche filtrante sera remplacée tous les 6 mois (contrôle visuel tous les 2 mois) sur les filtres sans rinçage à contre-courant.
- les filtres à rinçage à contre-courant seront rincés tous les deux mois.

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Faire recycler les déchets d'emballage conformément aux dispositions légales.

Mise hors service définitive et mise au rebut

Les produits Viessmann sont recyclables. Les composants et les consommables de l'installation ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Tous les composants doivent être collectés et mis au rebut de façon appropriée.

Index

A		N	
Affichage d'un défaut.....	16, 18	Nettoyage.....	19
Affichage de la température.....	15	O	
C		Organes d'affichage.....	10
Code de défaut F58.....	18	Organes de commande.....	10
Consignes de nettoyage.....	19	P	
Contrat d'entretien.....	19	Première mise en service.....	8
Contrôle.....	19	Protection contre le gel.....	12
E		R	
Ecran.....	10	Résoudre les défauts.....	16, 17
Enclencher.....	12	T	
Entretien.....	19	Température ambiante.....	11
L		Température d'eau de chauffage.....	14
La température de l'eau chaude est		Température d'eau chaude.....	14
trop élevée.....	18		
Les pièces sont trop froides.....	16, 17		
M			
Modifier la température.....	11, 14		



Votre interlocuteur

Veillez vous adresser à votre installateur pour tout ce qui concerne les travaux d'entretien et de réparation de votre installation. Pour toute information : site Internet www.viessmann.fr.

Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr

5586 609 FR
Sous réserves de modifications techniques !